

## Cumenzament gartegià – il nov program sin buna via

Cun in'orientaziun a las medias ils 24 da favrer 2012 ha RTR lantschà il nov program dal Radio Rumantsch ed il medem mument era la nova campagna "Taidlas bler – vesas cler". Venderdi, ils 26 da favrer, han moderaturas e moderaturs prendì cumià dal "vegl" program, e dus "anteriurs" han fatg ils reporters en chasa.

(mt) Gea, Maria Cadruvi ed Ernst Denoth, onns ed onns collavura-

Sin las paginas 3 e 4 sa preschentan nossa moderatura e noss moderaturs da l'actualitad.

tura e collavuratur da RTR ed uss en pensiun, èn turnads en chasa per far ils reporters quest di. Equipads cun microfon han els fatg la tura tras la chasa per

dumandar quel e l'auter tge che quai saja propi, quest nov program "narrativ-discursiv". Maria ed Ernst han fatg la punt tranter ils emprims onns dal Radio Rumantsch (1970), durant ils onns dal cumenzament dal svilup (1984), tar in radio da 24 uras (06-11-2006) fin uss al nov radio narrativ.

Finalmain: Glindesdi, ils 30 da favrer 2012, cumenza il nov program da mesanotg cun il nov program da musica e las 5.55 cun il bainvegni da Livio Foffa. E sco giast en il studio po el beneventar – a bun'ura – Christian Rathgeb, il nov cusseglier guvernativ. Finalmain: suenter bunamain dus onns è l'uffant naschi, dus onns per reflectar, analisar, discussiunar, concepir, concretisar e planisar. Da mezdi da quest glindesdi ha RTR envidà collavuraturas e collavuraturs ad ina buna schuppa da giutta en la cafetaria per festivar la bun'entschatta dal program nov.



A mintga moderatura ed a mintga moderatur ses uregliers.

## Editorial

### *Pour la Suisse des régions !*

*A l'évidence, la Suisse est forte de sa diversité, d'une coexistence intelligente entre des régions, des cultures, des réalités socio-politiques qui ne s'annulent pas mais se renforcent.*



*Il en va de même de la SSR. La coopération entre les 4 régions audiovisuelles du pays est exemplaire. Parce qu'elle*

*respecte profondément les différences tout en cherchant inlassablement les points communs. En un mot, le succès de la SSR tient au fait qu'elle sait éviter la mystification de l'uniformité théorique.*

*Le mot «région» est magnifique, propice à de subtiles interprétations. Un mot qui évoque d'abord les contours un peu flous d'un grand espace. La définition territoriale de la région n'est pas stricte. La région peut être ainsi immense lorsqu'on en est fier, plus étroite lorsqu'elle nous gêne.*

*La région est ainsi un concept souple, mobile dans son interprétation. En ce sens, c'est un concept particulièrement moderne. La «région» n'est pas associée à la dimension un peu guerrière, repliée sur elle-même, de la «nation», ou de «l'Etat-nation». Une région peut ainsi enjamber les frontières.*

*Mais même temps, la région exprime le sentiment d'appartenance. Appartenir à une région signifie partager quelque chose de fort, un mode de vie, des goûts, une histoire commune.*

*En bref, la région est à la fois loca-*

*le et globale. Les Anglo-Saxons, qui ont le sens de la formule et du raccourci, appellent «glocal» cette précieuse qualité.*

*Ainsi, à l'échelle de la Suisse, la région romanche dispose de la même légitimité que ses cousines francophone, alémanique ou italophone. Et son «local» comme son «global» ont une saveur spécifique qu'il faut savoir reconnaître et apprécier.*

Gilles Marchand  
Directeur Radio Télévision suisse

# Radio Rumantsch 2012: emissiuns dad A-Z

emissiun		
structurà nov	<b>Actual la damaun</b> (gli-so 06:00-09:00) <b>Actual da mezdi</b> (gli-ve 11:00-13:00) <b>Actual la saira</b> (gli-ve 17:00-19:00)	La damaun, a mezdi e la saira rapporta RR da quai che capita sin noss mund - dal mund local en nossas vals enfin sin il nivel internaziunal. Nus infurmain, declerain, approfondain ed analisain. Nus raquintain a Vus tut las istorgias actualas e relevantas or dals champs politica, economia, cultura, ambient, societad, sport e boulevard. Tenor noss motto: "Taidlas bler - vesas cler!"
	<b>Album da l'emna</b> (gli-du 21:15)	Mintg'emna preschentan nus in disc cumpact ch'è gist cumparì sin fiera.
	<b>Artg musical</b> (du 14:03, rep. gli 22:03)	 L'Artg musical è in caleidoscop da tut quai che capita en la scena da musica en Svizra rumantscha, en il Grischun e sur ils cunfins da quel ora. Tadlai las pli novas registraziuns dal Radio Rumantsch, intervistas cun cumponists ed interprets e las istorgias da davant e davos ils palcs da concert.
	<b>Concert sin giavisch</b> (du 09:03)	Vus pudais trametter voss giavischs per posta u via internet ubain telefonar directamain en l'emissiun.
nov	<b>Famus e glorius</b> (gli-ve 10:30)	Ha Lara Gut in nov ami? Tgi dal cussegl federal stuess puspè ir ina giada tar il coiffeur? E passenta la famiglia roiala da l'Engalterra sias vacanzas d'enviern era quest onn a Claustra? Famus e glorius, la revista da medias che fa concorrenza als collegas da «Glanz & Gloria».
	<b>Forum</b> (du 12:30, rep. ve 20:03)	 Persunas dal fatg e dal champ da la scienza preschentan, decleran, analyseschan e reflecteschan durant 30 minutas fenomens, svilups e dumondas da la vita e da la societad.
	<b>Gratulaziuns</b> (gli-du 13:00) <b>La coppina</b> (gli-du 09:03)	Las gratulaziuns èn in punct apprecià da las audituras e dals auditurs dal Radio Rumantsch. La gratulaziun spontana dat la pussaivladad da gratular gia l'avantmezdi ad insatgi e da laschar regalar il Radio Rumantsch ina coppina la giubilara u al giubilar.
	<b>Grischun sonor</b> (gli-du 23:06-01:00)	En las uras da Grischun sonor è la musica deditgada cumplainamain al Grischun. Davent da chors enfin musica da pop grischuna preschenta la redacziun da musica da RR l'entira paletta da quai che noss chantun porscha en il sector da musica.
	<b>Il chalender</b> (gli-du 09:15)	En il chalender vegnan menziunads ils eveniments che Vus avais annunzià al Radio Rumantsch.
	nov	<b>Il chavazzin dal di</b> (gli-so 08:40)
<b>Ils auters</b> (so 12:06)		Correspondentas rapportan da quai che ha muventà, fatschentà ed occupà vischinas e vischins en Svizra tudestga, franzosa e taliana.
<b>Impuls dal di</b> (gli-du 05:55 rep. 10:55)		Cun lur impuls persunals dattan persunas da differentas professiuns, da differenta vegliadetgna e da differenta derivanza in impuls che po accompagnar tras il di.
nov	<b>Kikeri6</b> (gli-so 07:40)	È Rio de Janeiro la chapitala da la Brasilia? Gea u na? È Dario Cologna oriund da la Val Müstair? Gea u na? In candidat u ina candidata ha da responder 6 giadas correctamain, 6 giadas aifer 60 secundas, 6 giadas enfin tar il kikeriki final! Da gudagnar datti 6 lottarias da Swisslos ubain l'entir jackpot.
	<b>La classica</b> (du 10:03, rep. 19:00)	Emissiun cun musica ord la sparta classica. L'emissiun ha in fil cotschen tematic sco p.ex. in giubileum, in mortori, in actualitad u in fenomen musical; ella po er preschentar inA musicistA u ina gruppa da persunas.
	<b>Las perlas</b> (ve 19:00, rep. so 22:03)	In'ura da musica tipisada, liada ad in tema specific, cun tendenza «istorica». Quai po esser in anniversari radund ubain il mortori dad ina corifea, quai po esser il giubileum dad in album, d'in stil u d'in fenomen musical istoric, quai po esser in chavazzin casual, quai po er esser la cumparaziun da diversas interpretaziuns da chanzuns «classicas».
	<b>La populara / da qua e da là</b> (gie 19:00, rep. ve 22:03)	La musica populara dal Grischun e da la Svizra chatta ses lieu en questa emissiun. Il da qua e da là preschenta musica populara da l'entir mund.

emissiun		
	<b>La stailalva</b> (gli 19:00, rep. ma 22:03)	Musica da la sparta schlagher e schlagher popular e preschentaziun da musica nova, semperveds, da giubileums, hits, temas actuals, anniversaris u eveniments.
	<b>La truvaglia</b> (gli-so 09:30)	Noss expert da musica va a la tschertga da tocs da musica in pau pli spezials e ch'ins n'udiss uschiglio strusch en il program da musica quotidian. Latiers datti lura mintgamaì era d'udir l'istorgia da l'interpret, cumponist u dal toc sez.
<b>nov</b>	<b>Magazin da cultura</b> (so 10:03, rep. gli 20:03)	Il magazin da cultura preschenta e spievla la cultura grischuna/rumantscha a moda profunda, reflectanta, prospectiva e da "longue durée". Litteratura, architectura, art, saut e musica – il magazin da cultura tracta tut las spartas culturalas. Supplementarmain datti er tips per eveniments e publicaziuns ch'ins na dastga betg manchentar.
<b>nov temp e renovà</b>	<b>Marella</b> (du 11:03 rep. ma 20:03)	 L'emissiun focusescha e reflectescha in tema. Ella dat in cuc davos las culissas, explitgescha e metta en context, saja quai fenomens novs e nunenconuschents, ubain istorgias che paran a prima vista enconuschentas.
	<b>Musica populara</b> (03:03-05:00)	Durant 2 uras lascha il Radio Rumantsch resunar musica populara dal Grischun e da l'entira Svizra.
	<b>Noss chors</b> (ma 19:00, rep. me 22:03)	En l'archiv da musica dal Radio Rumantsch èn da chattar nundumbraivlas registraziuns da chors – en spezial chors rumantschs e grischuns. Tadlai e giudai!
	<b>Parada da hits</b> (so 14:03)	Emna per emna emetta il Radio Rumantsch sco emprim emettur da radio en Svizra la parada da hits actuala.
<b>nov</b>	<b>Palaver</b> (so 12:30, rep. 20:03)	Emna per emna debatteschan Mariano Tschuor, directur RTR, e Gian Ramming, schefredactur RTR davart in u plirs temas actuals. Cun u senza in giast, ma adina in disput argumentativ, cuntravers e commentond.
<b>nov temp</b>	<b>Profil</b> (so 11:03, rep. me 20:03)	 Durant in'ura porscha il Profil biografias, destins, istorgias ed experientschas dad umens e dunnas, giuven e vegl, da prominents u simplamain da personas ch'han da dir e da raquintar insatge. Durant ils ultims 25 onns ha il Profil laschè vegnir a pled var 1'300 personas, ed anc adina n'èsi nagin problem da preschentar sonda per sonda novs giasts interessants.
	<b>Radioarchiv</b> (du 15:03, rep. gie 20:03)	Ils archivs dal Radio Rumantsch èn voluminus e cuntegnan bleras emissiuns d'antruras. Ina giada per emna vegn l'archiv avert per laschar reviver il temp e las vuschs da pli baud.
<b>nov</b>	<b>Radionovela Vita capita</b> (gli-ve 10:15)	 Si en las muntognas datti ina vischnanca – Surgonda. Ed a Surgonda stattan era ils Cafilisch, ina famiglia che viva dapi generaziuns a Surgonda. Ma tgi èn ils Cafilisch? E tgi èn ils abitants da Surgonda? Tge èn lur plaschairs e pensiers? E pertge ston els mintgatant rir e cridar en ina? – "Vita capita": ina radionovela che fa bain e mal al cor.
	<b>Revista da medias</b> (gli-du 06:40)	La revista da pressa da las gasettas grischunas e da las pli impurtantas gasettas da la Svizra. Legidas da nus per Vus avant ch'ellas èn en Vossa chascha da brevs.
	<b>Semperveds</b> (gli-du 16:15)	Semperveds ubain evergreens emettain nus mintga di tranter las 16.15 e las 16.45. A la fin datti il giuè «Verd per semper» cun ina dumonda che sa referescha a las infurmaziuns gist udidas.
	<b>Soundcheck</b> (so 19:00, rep. du 22:03)	L'emissiun preschenta musica nova e guarda sin eveniments, concerts e tendenzas en la scena da musica grischuna, naziunala ed internaziunala.
	<b>Sportissimo</b> (so e du 17:06, du 12:06)	RR infurmescha actual e cumpetent da tut ils temas dal sport. Sportistas e sportists dal Grischun ed arranschaments da sport en nosa regiun han prioritad en las emissiuns da sport dad RR.
	<b>Tge chaussas</b> (gli-so 09:45)	Sin fundament da chavazzins stuais Vus engiavinar "Tge chaussa" che nus tschertgain. Mintga di vegnan resguardads 5 telefons cun propostas. Sche nagin na sa la resposta correcta, van ils 10 francs en il jackpot ed il di suenter datti ils medems chavazzins. Uschia vegni cuntinuà ed il jackpot cun daners crescha fin ch'insatge sa la dretga resposta.
<b>nov temp e concept</b>	<b>Vita e cretta</b> (du 08:06, rep. 20:03)	L'ura da religiun è in'oasa da temprera religiun-meditativa. Cuntegn: verset meditativ-religiun, predi u meditatiun, novitads or dal mund da las religiuns, contribuziun davart rituals, dumondas fundamentalas da la vita umana, discussiuns etic-religiunas u ils temas che fatschentan actualmain la differentas baselgias. Ils impuls da la dumengia concludan l'ura.



Davent da l'entschatta da l'onn poss jau ma numnar schefmoderatur Radio Rumantsch. In schef po e sto administrar, coordinar, manar, ludar e crititgar. Quai hai jau era fatg ils ultims onns en mias funcziuns sco manader da program RR e manader dals servetschs da program RTR. Sper quai poss jau ussa dentant era anc far radio. Jau poss moderar, accompagnar tras las emissiuns d'infurmaziun da la damaun, da mezdi e da saira. La moderaziun vegn fatga – tenor concept da basa RR12 – da moderaturs/as “cun in'auta preschientscha personala, autas cumpetenzas da la materia, engaschadas en lur tenuta, interessadas, crediblas, autenticas, vardaivlas, versadas

**Erwin Ardüser: «Chattar in stil communabel e tuttina betg perder las atgnadads individualas»**

en il bun diever dal linguatg per diversas situaziuns, capavlas d'improvisar, intelligentas, alertas e cun in bun umor.” Uschia statti scrit en il mussavia RR. Per l'onn current è la finamira principala dal team da moderaziun – che consista da sis moderaturAs per las emissiuns

d'actualitad e sis moderaturAs che mainan tras las emissiuns d'accompagnament - quella da sa famigliarisar cun il program, da chattar in stil communabel e tuttina betg perder las atgnadads individualas che rendan ina moderatura ed in moderatur ina personalitad unica. La moderaziun è per uschè da dir la noda-chasa da mintga radio - ina noda-chasa che vul far sentir da chasa tut las auditoras ed ils auditurs sin las undas dal Radio Rumantsch. Erwin Ardüser



Creschi si sun jau a Müstair, paucs meters davent da la claustra, ensemen cun mes geniturs, mes frar, fitg buns vischins e massa amis ed ina u l'autra amia. Jau lavur dapi il 1995 en divers posts tar il Radio Rumantsch. Cumenzà sco giuven moderatur da la Buneluna, rapportà dal mund da sport ed experimentà en il Battaporta. Frequentà la scola interna dal radio DRS, tadlà sin ils tips da collegas cun grond'experiencescha, participà a differents curs, legi cudeschs dal fatg, laschè inspirar dad auters emetturs da radio. Las megras experienceschas fatsch jau dentant cun FAR. “Learning by doing”.

Mes motor intern: Il plaschair vi da la lavur, la paja, accompagnar auditurs ed auditoras a moda divertenta, ma er svegliar l'interess per ils pli differents temas, den-

**Livio Foffa: «Las megras experienceschas fatsch jau cun FAR»**

tant surtut il respect envers la lavur da collegas che s'engaschan di per di cun grond anim e corp ed olma durant bleras uras per in tema. Els ed ellas han il dretg ch'il moderatur sveglia l'interess per questas istorgias, quests rapports, discours u intervistas er tar l'auditor e l'auditura e provan da “vender” tut quai il meglier pusaveivel.

Mia finamira: Da far tut quai anc meglier! Livio Foffa



Quels ch'enconuschan in zichel las atgnadads linguisticas dals vitgs en Surselva, a lezs na stoss jau betg dir danunder ch'jau vegn, lezs san quai cura ch'els audan mes bä, bëlla, ämma, capälla, vadälla. Per tut tshels: mia patria, mes da chasa è Vuorz en la Foppa. Quai Vuorz ch'è stà

stedi l'ultim temp tema tar RTR ed en las gasettas, pervia da la fusiun, u eba, betg fusiun cun Breil ed Andiastr. Ma laschain quai da la vart.

Jau sun naschida e vegnida gronda cun mes geniturs e mes dus frars sin noss bain puril. Animals, la natira, ils culms, far iert, noss curtin da puma, tut quai è era oz impurtant per mai ed ina part da mes temp liber. Far radio hai jau scuvert avant bunamain dus decennis, cun dastgar far las novitads rumantschas tar Radio Grischa. Il giavisch da far d'ina

**Georgina Janki: «Far radio hai jau scuvert avant bunamain dus decennis»**

occupaziun accessoricca la lavur cumplaina è in vigur, cura ch'jau hai survegni 1999 ina piazza da redactura tar RTR. Jau hai survegni la schanza da lavurar en pliras redacziuns. E tut ha laschè imprendere e promover mai er personalmain. L'experiencescha la pli bella ch'ha in lieu spezial en mes cor, èn ils gieus olimpics a Peking. Esser part da questa gronda famiglia e rapportar per il pitschen mund rumantsch ord ina citad ch'jau avess uschiglio probabel strusch vis - fascinant. Far radio fascinescha. In med svelt, multifar, emoziunal. L'uman stat en il center. Tadlar, chapir, dumandar, retschertgar, rapportar e raquintar. Far radio, per mai in privilegi, grazia a mia lingua materna, il rumantsch. Far radio è per mai esser dama-naivel e m'occupar cun quai che

# TAIDLAS BLER

capita en Svizra rumantscha, en il Grischun, en Svizra, sin il mund. Contact cun blera glied, chaschun da far intervistas cun persunas e persunalitads dals pli differents secturs ed era cun talas ch'ins n'emblida mai, sco Roger Federer als gieus olimpics.

Georgina Janki



Nar d'avrigl! L'emprim d'avrigl 1991 hai jau sco giuven Surmiran da 22 onns gi mia premiera da moderatur al microfon. Tempi passati. Jau ma regord dentant sco sch'i fiss stà ier. Insanua è er anc quella registraziun – tadlar ella na vi jau betg pli. Masochist na sun jau numnadamain betg.

**Tona Poltera: «Il microfon ha mancà dapli che supponi»**

En tut quests onns hai jau accumpagnà tras bleras emissions – las pli differentas. Allegra, Diari, battaporta, Arcada, Sportissimo, schurnals d'infurmaziun avevan quellas emissions num. Tempi passati. Sco moderatur, redatur e responsabel per emissions e squadras sun jau stà da-

vant e davos las culissas – ils ultim onns – sunter mes studi da publicistica e sociologia dentant be pli paucas giadas al microfon. Er quai - tempi passati.

E quai è bun uschia. “Avant era tut meglier” na vala numnadamain tenor mai betg. Igl è il mument che quinta – qua ed ussa. Cun reflectar mes temp tar RTR enfin dato per questas lingias, constatesch jau ch'il microfon ha mancà dapli che supponi. I paradad esser in virus en mai. Ed ussa turna puspè a la front - al microfon. E gist quai è mia motivaziun – da puspè esser en contact cun l'auditori, ir ord chasa e rapportar dals pli differents lieus. Jau ma legrel sco a l'entschatta. E tge è lura auter ch'avant 21 onns, pudess ussa forsa esser la dumonda? Sun betg pli gnervus sco l'emprima giada e ma legrel anc pli fitg ch'alura. Pertge? Perquai che jau sai ch'i na dat betg bler ch'è pli bel. E perquai ch'jau sai ch'il virus da radio è en mai.

Tona Poltera



Decorar bain la maisa en stiva, crear e cuschnar in menu fitg variant e natiralmain eleger in bun vin che correspunda bain cun il menu. Quai fatsch jau fitg gugent, sche nus avain visitas

a chasa. Mia lavur sco moderatur para fitg sumeglianta. A l'entschatta stat adina ina buna preparaziun. Bain preparà è mez cuschnà! Tge products han stagiun il mument, èn actuals e frestgs? Co poss jau cumbinar in product cun l'auter per che las singulas tratgas da mes menu armoniseschian? Talas dumondas fatsch jau cun preparar mias emissions. Tge temas èn actuals? Co poss jau tractar e ser-

**Valentin Schmed: «Magari dovri anc in zic sal e savens è damain dapli»**

vir quest'istorgia e co vegn jau da cumbinar quests temas per che mia emission haja in fil cotschen? Magari dovri anc in zic sal e savens è damain dapli.

La rolla d'ospitant plascha e ha adina plaschi a mai. Da raschun vegn quai da chasa. Sco figl d'ustiers a Surrein hai jau emprendi gia baud dad esser ospitant e d'avair gugent glied enturn mai. Mia via professiunala ha manà mai da l'hotellaria en il mund da las medias. Dapi prest 8 onns lavur jau en la redacziun dal Radio Rumantsch ed jau ma dun bregia di per di dad esser in bun ospitant. La basa da cuschnar hai jau emprendi al MAZ, la scola svizra da schurnalists a Lucerna.

Per mai èsi fitg impurtant che mes osps, tant a chasa sco era al radio, sa sentian bain e possian sa legrar per la proxima giada. Bun appetit.

Valentin Schmed



Jau sun creschi si a Zuoz.

La lavur schurnalistica hai jau cumenza sco pratigant tar “La Quotidiana”. Pli tard sun jau stà a Wil SG e hai lavurà là quatter onns sco redatur tar in'ediziun regiunala dal St.Galler Tagblatt. Sunter in onn tar in chanel da televisiun privat a Turitg sun jau turnà en il Grischun ed hai lavurà qua durant quatter onns tar Radio Grischa. Ed avant dus onns sun jau entrà sco redatur da radio en chasa RTR.

Radio è per mai dialog e passiu. A mai plascha il dialog en tuttas

**Tobia Valär: «A mai plascha il dialog en tuttas furmas - e sco moderatur poss jau far e crear dialogs»**

furmas – e sco moderatur poss jau far e crear dialogs.

Radio è il mez da massa il pli svelt, il pli actual – ina sfida speziala per tgi che producescha cuntengns. Mia finamira è da far radio divertent ed infurmativ. E natiralmain da far curella e da far buna luna. Quai tut premetta creativad – e per quella cumbatta mintga di. Il pli gugent sunter in bun espresso.

Tobia Valär

**- VESAS CLER.**

# Da giaglinas, da grippa da pors e d'in fular

Cura ch'jau hai realisà il december 1994 mia emprima contribuziun per il Telesguard davart la pestilenza da giaglinas a Siat, n'avess jau mai pensà che nus stuessan cumprar ina giada per la redacziun vestgids e mascras per ans proteger cunter la grippa da pors – per il cas che la redacziun stuess rapportar d'ina grippa da pors en il Grischun. Tranter quests dus eveniments giaschan circa 15 onns ed in'entira retscha experientschas schurnalisticas.

## L'actualitad fascinescha

Cumenzà hai jau tar RTR il zercladur 1993. Jau ma regord anc

Cun il nov program dal Radio Rumantsch ha RTR stgaffi ina nova organizaziun. Dus manaders da ressort (enstagl da trais) èn da nov - ensemen cun il chauradactur - responsabels per las emissions quotidianas ed emnilas e per la purschida online. Danov ha RTR stgaffi il post da referent da program che surpiglia projects publicistics RTR (sco per exempel il maraton engiadinais, la sessiun "extras muros" a Samignun, dumengias da votaziun euv.). Plinavant cusseglia il referent da program las redacziuns era en dumondas d'organizaziun e represchenta RTR en gremis nazionals. In auter champ dal referent da program è d'organisar l'entira controlla da qualitat da RTR.

bain vi da mia emprima contribuziun actuala sur d'in colloqui davart Pader Placidus a Spescha a Trun: in tema istoric ch'era sco fatg per mai sco istoricher. L'actualitad, las novitads, localas, regiunalas, chantunalas, na-

ziunalas ed internaziunalas han adina fascinà mai, uschia ch'jau hai fatg cun gust ils servetschs da novitads, era sch'igl era da lavar a las 3.00; persuerter pudevan ins ir a pestgar u cun skis il suentermezdi.

## La televisiun sa sviluppa

Quai è sa midà cun ir tar la televisiun la fin dal 1994. Servetschs pli structurads, persuerter il cumbat permanent cun e per ils purtrets: tge far sch'ins na dastga betg filmar la stalla da giaglinas infectada cun la pestilenza? Co persvader insatgi da dir insatge ch'el na vulesse atgnamain betg dir? Ed alura la sfida da moderar il Telesguard. Sche jau guard mias emprimas moderaziuns en la televisiun, alura ma dumond jau, nua ch'jau aveva cumprà mia gardaroba. En mintga cas na devi anc betg ina cussegliaziun da moda, quella è vegnida pli tard ed er jau hai pudì ir cun in cus-

seglader da moda tras las butias da Cuir. El na m'ha dentant betg pudì persvader da cumprar in fular per la moderaziun.

## Schef dal Telesguard

1997 hai jau surpiglià la produziun dal Telesguard, da lezzas uras anc 3 giadas l'emna. Per ils proxims onns è il svilup s'accelerà: 5 emissions per emna, suenter 6, persuerter in auter temp d'emissiun. La tecnica e sa sviluppada dal bindel da video a la camera digitala, e cun questa midada en il nov center da medias il zercladur dal 2006, è il Telesguard daventà in'emissiun directa cun dapli pussaivladads.

## Radio e televisiun s'unescan en la rait

Gia da quest temp vegnivi pledà bler da convergenza, da l'idea ch'i na dettia en l'avegnir betg pli schurnalists da radio, televisiun e da multimedia, mabain che

tuts fetschian tut. Questa discussiun e quest svilup han pretendi ina reorganizaziun da RTR e piazzà mai il 2008 en la nova incumbensa sco manader dal ressort infurmaziun. Ina gronda sfida dad esser responsabel per las emissions d'infurmaziun da radio e da televisiun e per las novitads en l'internet e da sviluppar la convergenza.

## Il referent da program organischa

Ed ussa sun jau referent da program en la schefredacziun ed en questa funcziun responsabel per projects RTR, per dumondas organisatoricas: jau fasch il liom cun las partziuns da marketing e comunicaziun, cun la documentaziun e l'archiv e cun il servetsch da program. Damain actualitad, dapli organizaziun e cunzunt furnir a las redacziuns quai ch'ellas basegnan.

Bernard Bearth



Bernard Bearth en giuvens onns, precisamain 1994, sco redactur dal Radio Rumantsch.

# Da Martina a Lucerna, da Genevra a Cuira

Atgnamain fissi stà natiral ch'jau, oriund da Tschlin e Samignun, avess gi ina relaziun stretga cun la lingua rumantscha. Mia nona, Alma Denoth-Melcher, aveva scrit durant sia entira vita numerusas poesias, e da quellas èn publicadas intginas en il cudesch "Sulai e Sumbriva". Medemamain è mia tanta, Maria Könz-Denoth, sa participada cun grond zeli a la vita culturala rumantscha. Pervia da la mort prematurada da mes bab, Balser Denoth, na fascheva il rumantsch però betg part da mia uffanza e giuven-tetgna a Lucerna.

Avant che turnar a mias ragischs rumantschas, er'jau ina randulina e sun parti dapertut en il mund. Avend grond interess vi da l'istorgia e dal champ politic, hai jau alura studegià politologia e relaziuns internaziunalas a Genevra, a Singapur e Manchester. Suentar dus praticums tar il Departament federal dals affars externs (DFAE) en las Filippinas ed a Berna, hai jau lavurà en il Center da politica da segirtad a Genevra (GCSP). Mia segunda gronda passiuin, las linguas, ha lura causà ch'jau emprendia finalmain era la favella da mes perdavants. Pertge betg liar quests dus champs preferids? Al cumenzament dal 2011 hai jau perquai vuli realisar ina seria d'intervistas cun persunalitads rumantschas che s'expriman davart dumondas areguard la Svizra rumantscha. La persunalitad da l'emprima intervista era Mariano Tschuor: in inscunter ch'è stà fitg decisiv.

## Las incumbensas d'in referent da la direziun

La dumonda che forsa dapli ch'in sa tschenta è: tge fa in referent en sasez? - Sco quai ch'il num di, in referent è ina persuna da referenza (e betg da reverenza) per fatgs che pertutgan ses champ



Simon Denoth, il referent da la direziun, in nov post creà en connex cun la reorganisaziun structurala da RTR.

da lavur. En emprima lingua stun jau a disposiziun al directur ed a la direziun ed uschia ademplescha ina funcziun da sustegn,

Simon Denoth è naschì 1981 a Lucerna, nua ch'el è creschì si e nua ch'el ha frequentà il seminari da magisters sco era dà scola. En divers lieus dal mund ha el alura fatg ses studi ed emprimas experientschas professiunalas. Dapi il settember 2011 lavura Simon Denoth tar RTR. El raquinta co ch'el è vegni en Svizra rumantscha, tge ch'in referent da la direziun fa, e tge ch'èn stadas sias emprimas impressiuns.

per exempel cun gidar a semtgjar las sesidas naziunalas, preparar preschentaziuns, scriver docu-

ments u cun realisar incumbensas operativas, sco la reorganisaziun da l'ala avant pauc temp. Plinavant hai jau ina funcziun da scharnier tranter RTR e la direziun generala, tschellas unitads d'interpresa ed organisaziuns internaziunalas, sco la EBU u la FUEV.

## Vast e multifar

Jau sun era involvi en il svilup strategic ed en il controlling dal manaschi (BSC, planisaziun annuala, reporting quartal). Uschia represchent jau RTR en la grupa per la strategia naziunala da la SSR. Mintgatant scriv jau era artitgels schurnalistics e dun intervistas davart temas che pertutgan la Svizra rumantscha (sco per exempel a World Radio Switzerland). Finalmain hai jau era surpiglià il referat da medias per RTR. Quai vul dir ch'jau tgir tut quai che pertutga las retschertgas dal public e represchent RTR

entaifer la rait naziunala per las retschertgas tar la SSR.

## RTR – dapli ch'ina chasa da medias

Questa lavur multifara plascha enormamain a mai, schebain che la "babilonia rumantscha" tar RTR ha chaschunà mintgant malchapientschas durant mes emprims pass en chasa. Meglierar mes agen idiom, encleger tschels quatter da maniera passiva ed emprender rumantsch grischun, è stà e resta anc ussa ina gronda sfida. Igl è però precis questa sfida ch'jau hai tschertgà tar RTR, ch'è en mes egls bain dapli ch'ina chasa da medias sco tschellas. RTR na fa betg be schurnalissem, RTR garantgescha era per gronda part la cuntinuitad da la pli pitschna da las quatter regiuns da la Svizra ch'jau consideresch sco la pli ritga culturalmain e linguistica-main. Simon Denoth

# Diplom da la HSG en dretg d'economia per Maurus Dosch

La libertad d'agir per persunas da cader e cussegls d'administraziun vegn adina pli stretga. Decisiuns vegnan influenzadas d'in dumber creschent da disposiziuns giuridicas. Perquai n'èsi oz strusch pli pussaivel da chapir tut las lavurs da management, d'ademplier ellas correctamain e da survegliar ina fatschenta criticamain senza savida da la basa legala.

(mt) Per ademplier las spetgas legalas adina pli complexas, creschan fatschentas grondas in servetsch giuridic intern. Interpresas pitschnas e mesaunas n'han però savens betg questa pussaivladad pervi dals custs. Perquai pladeschan ellas persunas da cader ed organs che disponan d'enconuschientschas giuridicas da basa.

## En ils bancs da scola

Per Maurus Dosch che lavura dapi 2002 tar RTR e che respundescha sco commember da la



direcziun fatgs administrativs, èsi stà indispensabel dad enconuscher ils aspects giuridics da ses champ da lavur. Uschia s'ha el decidì per in perfecziunament professiunal da plirs onns che duai gidar da manischar prescripziuns, scumonds, ristgs ma er schanzas imminetas dad in'interpresa, sco era per segirar giuridicamain l'atgna responsabladad.

Ensemen cun dus auters Grischuns ha Maurus Dosch pudì

retschaiver ils 20 da schaner il diplom da dretg d'economia da l'Universitad da Son Gagl, quai suenter 8 blocs da scolaziun per il certificat e 6 ulteriurs blocs per il diplom. Ses facit: La scolaziun ha avert ils eglis per numerusas influenzas giuridicas entaifer il mund da lavur; ina savida indispensabla per mintga interpredider. Ulteriuras infurmaziuns per la scolaziun:

<http://www.es.unisg.ch/wrm>.

Cordiala gratulaziun a Maurus.

## Persunalias

### Giubileums da fatschenta

Favrer 2012

Olivia Hitz - 10 onns

Mars 2012

Reto Derungs - 5 onns

Niculina Pitsch - 5 onns

Avrigl 2012

Claudio De Pedrini - 15 onns

Gion Pol Simeon - 40 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaipladad.

### Partenzas

Fin da mars 2012

Flurina Henkel

Fin d'avrigl 2012

Katrin Bearth-Wyss

Fin da zercladur 2012

Flurina Badel

Nus engraziain per la lavur

prestada e gaviischain tut il bun per l'avegnir.

## Persunalias



*Radiotelevisiun Svizra Rumantscha beneventa novAs collavuraturAs.*

**Daniela Derungs** (\*1988) ha cumenzà l'entschatta da schaner 2012 sco redactura tar [www.battaporta.rtr.ch](http://www.battaporta.rtr.ch). Daniela Derungs è creschida si a Surcasti, ha fatg la scola media propedeutica a la scola chantunala a Cuira e lasuenter l'empredissadi sco fotografa.



**Patrick Alig** (\*1970) cumenza l'entschatta da mars 2012 sco disponent e referendari en la partiziun tecnica. Patrick Alig è creschì si a Trun ed ha fatg l'empredissadi da mecanist d'auto. A partir dal 1989 ha el lavurà tar la Axpo, ils ultims dus onns sco lavurer da mantegniment.



**Seraina Derungs** (\*1986) cumplettescha a partir dal mars 2012 la squadra da las novitads. Seraina Derungs lavura cun in pensum parzial e studegia a medem temp a la HTW Cuira. Ella è creschida si ad Uors en Val Lumnezia, ha fatg l'empredissadi mercantil cun la matura professiunala e lavurà tar l'organisaziun turistica Engiadina San Murezzan. L'on passà ha ella fatg in praticum da 6 mais tar RTR.



**Gérard Carigiet** (\*1974) daventa a partir dal matg 2012 redactur regional per la Surselva. Gérard Carigiet è da Breil, ha fatg la scola mercantila a Glion e suenter la scola spezialisada superiura per turissem a l'Academia Engiadina a Samedan. A partir dal 1999 lavura el tar la Pendicularas da Breil-Vuorz-Andiast per la comunicaziun e vendita, a partir dal 2010 era sco mainafatschenta da la Surselva Turissem SA.



# Preservar il passà guardond en l'avegnir

La dieta annuala dals documentalists-archivaris SRG SSR è stada ils 21 e 22 da november per l'emprima giada tar RTR a Cuira. Sper referats, reflexiuns e discussiuns avain nus gù la chaschun da preschentar a radund 25 participants da l'entira Svizra la lavur che RTR presta per la Svizra rumantscha.

(ag) Programs da radio e televisiun variants, infurmativs e bain fundads basegnan er ina memoria. Per che quella existia insumma e possa vegnir nizzate, procuran documentalists ed archivaris cun lur lavur davos las culissas.

Strusch èn plets e maletgs vegnids emess, appartegnan els al passà. Els na perdan dentant betg lur valita. Sco fundament ed ingredienzas per novas contribuziuns sto la meglra part restar disponibla.

## Sper la tecnologia...

Tecnicas da retschertga e producziun en svilup cuntinuà pretendan era metodos dad elavu-



Armin Gruber surdat in premi a las victuras d'ina concurrenza d'ideas.

rar ed offerir cuntengs "vegls" che bastan a la pretensiun dal temp. Archivs da las medias electronicas sco radio e televisiun èn uschia tut auter che deposits da pulvra. Sut il motto "Damaun e puschmaun" han ins tematisà a Cuira tranter auter dumondas sco renconuscher e cataloghisar automaticamain pled e maletg (Speech to text) e novas furmas da retschertga cun relaziuns logicas. Referents èn stads Daniel Schneider da l'Institut Fraunho-

fer (Germania) e Jean-François Cosandier, anteriur schef dals archivs da Radio Suisse Romande. Reflexiuns en gruppas han appellà a la creativitat ed a novas ideas enturn l'avertura dals archivs per la publicitad. Ina part impurtanta da la dieta annuala munta mintgamai il barat da novitads ord las unitads d'interpresa da la SSR.

## Buna atmosfera interculturala

Pliaras culturas e linguas vivan

ensemblen sut il tetg da la SSR. S'inscuntrar mintgant en in'otra regiun svizra munta crear chapientscha vicendai-vla e coesiun. Tar RTR a Cuira, en in ambient anc survesaivel ed uman ("small is beautiful"), èsi reussi dad offerir in'atmosfera fitg stimulanta ed empernavla. Contribuì han betg pauc las colurs splendorantas da l'atun grischun, la fascinaziun dal rumantsch udi "live" ed il scharm da la pli veglia citad svizra.

## Grond kino cun RTR a Cuira e Glion

RTR envida a las premieras da film:

### Egliadas – Augenblicke

In essai filmic da Christian Schocher cun in sguard sin la vita en Surselva dal temp da las fotografias dad Emil Brunner ed in cumparegl cun oz.

Gievgia, ils 29 da mars 2012, 18:00, Kino Apollo, Cuira

### Benedicziun da las Alps

In film da Bruno Moll cun in avemaria per l'alp.

Mardi, ils 24 d'avrigl 2012, 20:00, cinema sil plaz, Glion

Ils arranschaments èn publics. L'entrada è libra.



**Gian Reto Derungs** (\*1978) rinforza a partir da l'entschatta da zercladur 2012 la partiziun tecnica. El stat a Cumbel, ha fatg l'emprendissadi sco electricist da radio e televisiun ed alura fatg diversas scolaziuns d'informatica. Davent dal 2005 ha el lavurà tar l'aurax connecta SA a Glion.



**Martina Werro** (\*1986) cumenza l'entschatta d'avust 2012 sco redactura da la Televisiun Rumantscha. Martina Werro è da Glion, ha fatg la matura a la scola claustrala a Mustér e suenter cuntanschi la patenta da scolasta primara. Ils ultims 4 onns ha ella dà scola a Cazas.

*Cordial bainvegni e bler plaschair en la nova piazza.*

# HDTV: ina nova qualidad dal maletg - era per la Televisiun Rumantscha

Gia dapi intgins onns pon ins cumprar grondas televisiuns plattas, numnadas Flat-TV u LCD-TV ch'èn ablas da mussar HDTV. Dentant distribuiva la SRG SSR enfin ussa mo cun l'emettur HD Suisse questa qualidad superiura dal maletg. Dapi ils 31 da schaner è era quest emettur istorgia. Alura ha la SRG numnadamain sclaus l'emettur HD Suisse per pudair preparar da distribuir sis da ses programs en HDTV (SF 1, SF zwei, TSR 1, TSR2, RSI LA 1 e RSI LA 2). Midà sin HDTV vegni ils 29 da favrer. E co statti cun la Televisiun Rumantscha?

## Tge è propi HDTV?

(cg) L'emprim èsi forsa da declerar tge che HDTV è propi. HDTV stat per High-Definition Television, quai che vul dir televisiun cun auta qualidad dal maletg. HDTV ha ina resoluziun 5 giadas pli auta che la televisiun actuala (SDTV = Standard Definition), u detg auter, ella mussa 5 giadas

dapli detagls. HDTV pon ins retschaiver actualmain sur satellit, cabel e lingias d'internet cun spectrum lartg, dentant betg cun l'antenna terrestre.

Ins po dentant guardar vinavant ils programs da la SSR ils proxims onns era cun la qualidad da SDTV senza midar sin HDTV. En quest cas na sto l'aspectatur far nagut e po guardar ils programs da la SSR vinavant sco enfin oz.

## HDTV tar la SRG

Per che las aspectaturas ed aspectaturs possian giudair ils programs da la SRG en qualidad HDTV èsi da remplazzar differenta infrastruttura tecnica. D'ina vart dovra l'aspectatur ina televisiun cun in retschavider e da l'autra per la produziun e distribuziun dals programs in'infrastruttura cumpatibla cun il standard da HDTV. Uschia ha la SRG gia mess en funcziun la notg dals 31 da schaner il sistem principal per midar sin HD, il nov

indriz d'emissiun SD/HDTV da la distribuziun a Turitg. Quella notg èn vegnids configurads da nov ils trais transponders da satellit da la SSR ch'èn actualmain en funcziun, e l'elavuraziun nova da signal da DVB ed il back-up èn ids on air.

## E la Televisiun Rumantscha?

La planisaziun per midar sin HDTV la Televisiun Rumantscha ha gia entschet la primavera 2010. Lura ha la partiziun tecnica evaluà la pussaivladad d'actualisar il sistem da produziun existent per duvra HD.

Suenter examinaziuns detagliadas e lungas tractativas cun il furnitur, è RTR sa decidì la fin 2010 da betg ir vinavant questa via e d'evaluar auters systems da produziun. La primavera 2011 ha la SRG decidì d'introducir en tuttas quatter unitads d'interpresa (RSI, RTS, SRF ed era RTR) "Sonaps" dal furnitur Sony sco sistem da produziun.

Fin l'atun ha RTR gi peda da definir il carnet da duairs cun las pretensiuns per il sistem. Suenter tractativas cun Sony èn ils sistem da produziun "Sonaps" vegnids empustads per RTR la fin da settember 2011.

## Il sistem vegn installà

Da l'october fin mez schaner ha Sony installà il sistem per RTR a Turitg cun agid dal tpc (technology and production center switzerland ag) e fatg là l'uschenumnà "Prebuild" cun tuttas configuraziuns. Uschia ha la partiziun tecnica pudì sa concentrar sin las preparativas per l'installaziun dal sistem a Cuira: Schlargiar il provediment da forza electrica, augmentar la capacita da climatisaziun en las stanzas tecnicas e trair en cabels da vaider per las colliaziuns dals servers e computers.

Ussa è il sistem da produziun HD installà a Cuira e pront per far tests da funcziun.

## OM = oh merda? Ubain oh miracla?

Sper in nov program da radio, sper novs plazs da lavur e PCs a Cuira, sper Windows 7 ed Office 2010 è OM (Open Media) in'ulteriura novaziun en RTR. „Oh, merda, era quai anc“ è stà d'udir da bain inqual. Dentant Open Media – il program per nudar terminis, scriver contribuziuns e planisar emissiuns – n'è nagut nov per RTR. OM è gia vegnì introducì ils 1999.

(am) Da lez temp avevan ils daners dentant tanschì mo per sis licenzas. Quai vul dir che mo sis redactors pudevan lavurar il medem temp cun quest program. Concret, ils maligns che levavan baud la damaun ed avrivan ad ura il

program dal computer, pudevan scriver sin il sistem Open Media – ils auters eran bloccads. Quai ha provocà blers „oh, merda“, sche betg anc mendras blastemmas. La consequenza: Sulettamain pli las redacturas ed ils redactors da novitads han pudì lavurar cun Open Media e quest program è i en emblidanza tar tschels!

## In sistem per administrar

Ussa ha RTR gi daners avunda per licenzas per tuts ed OM è installà! L'administraziun da program noda tut ils terminis ed invits en OM (da radunanzas communalas, d'arranschaments culturals e sportivs, da radunanzas da partidas euv.), las persunas responsablas per il program

fan ina schelta schurnalistica tenor relevanza ed impurtanza da quests invits e fixeschan directamain en OM, tge redactor u tge redactura che visita tge arranschament per rapportar en ina contribuziun. Ils redactors e las redacturas scrivan lur contribuziuns e novitads en OM ed ils moderaturs fan lur emissiuns directamain or da l'Open Media (i dat moderaturas e moderaturs che na dovran schizunt gnanc palpìri pli!).

## Suspìrs

Durant che nus avain preschenta OM e scolà la gliעד en quest sistem, avain nus udi bain inqual „oh, miracla“ e „tge super chausa“. La lavur da mintgadi, ha lura

puspè provocà mintgatant in „oh, merda“ ubain „oh, Monn“.

Ed ussa? E OM „oh, merda“ ubain „oh, miracla“?

Ni l'in ni l'auter, OM - Open Media è in program per administrar terminis, temas ed emissiuns che duai levgiar la vita a redacturas e redactors. In program che mussa tge invits ch'èn entrads, tge contribuziuns ch'èn planisadas e quant enavant che redacturas e redactors èn cun lur contribuziuns... pia forsa tuttina mintgatant forsa era in pau „oh, merda“...

*(Alexi Monn sco schefproducent è stà responsabel per che OM diventia l'instrument da lavur per redacturas e redactors.)*



Squad en la reschia da la Televisiun Rumantscha.

Sper il sistem da produziun HD èsi dentant anc da remplazzar autra infrastruttura tecnica tar TR per pudair producir HDTV. Uschia è tut l'infrastruttura necessaria en la reschia ed en il studio da televisiun vegnida midada ora (maschadader da maletg, cameras da studio, euv.). La pli gronda midada visibla è la paraid cun moniturs. Enstagl d'in appa-

rat per mintga funtauna, mussan ussa trais moniturs gronds alternativ tut ils maletgs giavischads. Sulettamain l'encablament da video po vegnir duvrà vinavant. Quel era vegnì installà 2006 gia sufficient per HDTV.

#### TR en HD on air la fin da mars

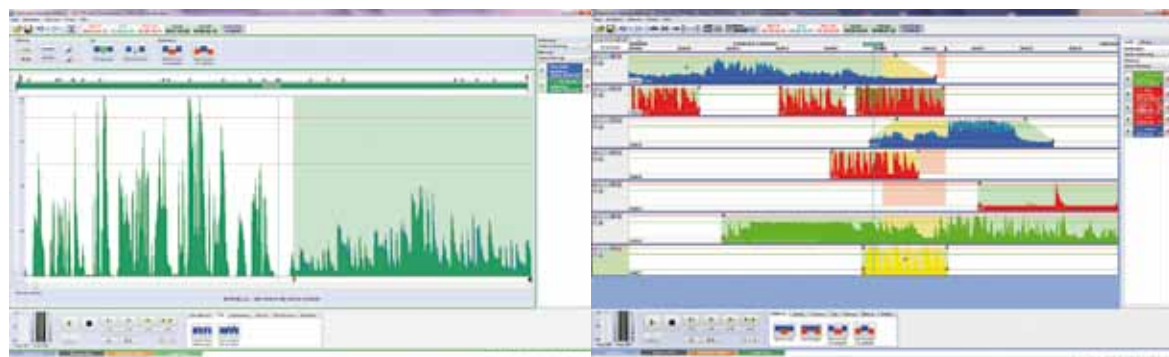
Per las aspectaturas e per ils aspectaturs sco era per la

SRG e natiralmain per RTR, è l'introducziun da HDTV in eveniment sco avant 40 onns cun midar da nair-alm sin color. Per la SRG n'èsi dentant betg pussaivel da midar l'entira produziun sin HDTV enfin ils 29 da favrer 2012. Uschia vegnan anc differentas emissiuns producidas il proxim temp en qualidad SDTV ed emessas en HDTV.

Era per TR èsi anc blier da far: tut las installaziuns èn da finir, il sistem da produziun sto funcionar segir e natiralmain èsi da scolar tut las collavuraturas ed ils collavuratur per lavurar cun il nov sistem. Sche tut va bain, emetta la Televisiun Rumantscha davent la fin da mars 2012 tut sias emissiuns en qualidad HD.

## DigaSystem: Program per producir radio

(ab) Durant il december han ils informatichers da RTR remplazzà ils computers dals posts da lavur per radio. Ils novs computers lavuran cun il sistem Windows 7. Cun midar sin Windows 7 èsi er stà d'actualisar il program da produziun DigaSystem. DigaSystem è l'utensil principal per producir radio. Cun quest program vegnan tut las produziuns registradas, tagliadas e per part era planisadas ed arcunadas. Dus dals elements principals da DigaSystem èn ils binaris da tagliar contribuziuns, numnada-



main «Easy Track Editor» per la lavur quotidiana e «Multi Track Editor» per lavurs pli pretensiusas.

DigaSystem è installà gia dapi l'onn 1996 tar RTR. Quest sistem era gia stà da lez temp in fitg grond pass. Ins aveva alura ban-

dunà ils bindels sco portatuns e midà en digital sin computer. Oz è il program DigaSystem indispensabel per producir radio.



Gieri Cathomas e Petra Rothmund.



La famiglia Scherrer.

## Premieras da film a Zuoz, Trun e Sumvitg

(gr/mt) L'emprim da december 2011: Passa 100 personas èn sa radunadas en l'aula dal Lyceum Alpinum a Zuoz. La raschun: la premiera dal film "Respunder a l'existent - Gasser, Derungs". In film che Christoph Schaub ha realisà per incumbensa da RTR. Tant Schaub sco era Carmen Gasser e Remo Derungs, ils dus protagonists, eran preschents en sala. Quai ha magari carmalà in pèr aspectaturs ed aspectaturas dapli - n'è Schaub betg in reschissur dal tuttafatg nunenconuschent e tutgan Gasser e Derungs tar ils hosting stars da la scena da creaders ed architects giuvens en Svizra. Ma pertge a Zuoz e pertge en

il Lyceum Alpinum? Pervia dal bogn cuvert da la scola media. Meglier: pervia dal teater nov en il bassin vegl - Il teater Zuoz Globe. Il bogn - il pli vegl da ses gener en Svizra - n'era betg pli operaziunal dapli onns (ma inqual visitader saveva raquintar quella saira co ch'el aveva emprais a nudar qua...). Tge far dimena cun in bogn senza aua e funcziun? In teater, claro! In da chasa fix per la gruppa da teater da la scola e per ses manader Giovanni Netzer.

### Realisà dal duo Gasser Derungs

Il duo Gasser Derungs ha pudì realisar il project. E perquai eri evident da mussar il purtret dals dus en il lieu da lur ovra la pli

nova. Tant pli ch'il film mussa il teater anc en stadi da nascher. Uschia han aspectaturs ed aspectaturas survegnì ina survista filmica sur ed in invista reala en la lavur da Gasser e Derungs.

La saira ha plaschì. Quai han ins udi da pli ch'in a l'aperitiv offert dal Lyceum. Ed era l'aperitiv ha gustà - a tuts!

### Il chant a Trun

Malgrà navadas e fradaglias: sallas plainas tant a Trun sco era a Sumvitg per assister a premieras da novs films che la Televisiun Rumantscha ha realisà.

Da son Stefan, ils 26 da december èsi era stà che la Televisiun rumantscha e la chasa da produc-

ziun "monte films" han envidà a la premiera da dus films che Gieri Venzin ha realisà: l'emprim è in omagi a Clau Scherrer e sia lavur artistica sco dirigent, il segund è in purtret dal cantus firmus Surselva. Per Gieri Venzin è quest moviment da chant en Surselva anc adina ina forza d'inspiraziun tant per la singula chantadura e per il singul chantadur sco era per il collectiv.

Cun il material filmic betg utilisà per il film ha Carin Camathias realisà in product per l'internet ([www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)) che mussa autras vistas e fassetas.

### Il strolì da Sumvitg

Paucs dis pli tard, ils 13 da schaner, ha la vischnanca da Sumvitg avert la sala per la premiera dal film da Petra Rothmund Giger: "Gieri, il strolì". Ella ha purtret il medi Gieri Cathomas, oriund da Sumvitg ed oz mainafatschenta d'in center medicinal a Turitg. In center che offra servetschs medicinals ad ina clientella anzi bainstanta, era da pajais esters. Perquai è ina part dal film er vegnida realisada en Russia.

### In zic patria

En omadus lieus: inscunters cordials cun personas che han plaschair dals programs da radio e da televisiun, perquai che quels respandan insatge da quai ch'ins pudess circumscriber cun il pled "agen".



Christoph Schaub, Carmen Gasser e Remo Derungs.

# Inamurada en la camera

## Annina Campell e sia lavur per battaporta.tv

Sia premiera e stada il fanadur 2011: En in'emissiun sur da l'Open Air Lumnezia 2011 l'han ins vesì l'emprima giada tar RTR. Dapi lura è Annina Campell da Cinuos-chel adina puspè moderatura d'emissions da battaporta.tv.

René Spescha ha discurrì cun Annina Campell

Annina, ti modereschas paralelmain en 5 u 6 linguas. Deriva tia flexibilitad e movibilitad linguistica da la constellaziun linguistica a chasa, nua che ti discurras cun mamma tudestg bernais, cun il bab puter e cun auters confamigliars vallader?

Annina: En mintga cas. Cun mamma discur jau tudestg bernais e cun ils impiegads da l'hotel discurriv'jau bündnertütsch, talian u portugais. Sch'ins crescha si cun 3 u 4 linguatgs sviluppesch'ins in sentiment per linguas. Il franzos en scola n'è lura betg pli stà uschè grev, ed in viadi da trais mais en Brasilia ha bastà per perfecziunar il portugais. Il spagnol hai jau emprendì durant plirs viadis en l'America Latina e Centrala, l'englais en in segiurn da mez onn a Hawaii.

Tias ragischs èn en l'Engiadina.

Oz stas ti dentant a Turitg, quant ferma è tia relaziun cun l'Engiadina?

Fitg stretga ed intensiva. D'enviern sun jau mintga fin d'emna en l'Engiadina. Là poss jau giudair „l'hotel mamma“ a Cinuos-chel ubain inscuntrar amis. Ma er bleras da mias amias u amis a Turitg vegnan da l'Engiadina.

Las emprimas experienschas schurnalisticas has ti er fatg en l'Engiadina?

Gea. Suenter il viadi e studis d'englais a Hawaii hai jau lavurà 3 mais tar Radio Engiadina. Alu-

ra hai jau fatg il studi da ciencias da societat e communicaziun. La lavur tar il film ha lura cumenzà parallel cun ina producziun da reclama per la destinaziun Engiadina San Murezzan. A moderar hai jau lura cumenzà cunzunt, perquai ch'ins gudagnava uschia dapli daners. Quai è stà tar action.tv, quels han sviluppà in format nov che sa numna razzia.tv. Interessanta è er la lavur per „Bauer, ledig, sucht ...“ u per „Bumann, der Restauranttester“ stada. Là hai jau fatg cunzunt castings e redacziun. E pervi da mias moderaziuns tar razzia.tv ha lura RTR vesì mai e dumandà,

sch'jau fess interessada da lavurar er per battaporta.tv.

battaporta.tv è mo ina pitschna part da tia lavur, vi da tge projects es ti il mument?

Per il mument lavur jau per dus projects che vegnan emess l'avrigl sin MTV, Schweizer Sport Fernsehen e Star TV. Là fatsch jau moderaziun e redacziun. Jau hai gugent la libertad, jau na vi betg ma laschar liar memia ferm. E perquai hai jau er anc in pèr auters projects da reclama per Bogner, Sport-X, ed autras firmas.

La camera para da ta perseguitar.

Gea, jau crai er. La camera è d'adventada il center da mia vita, saja quai la camera da fotografar sco er quella da la televisiun.

Tia proxim'emissiun per battaporta.tv è ina reportascha dal maraton da skis en l'Engiadina. Fas ti tezza er passlung?

Na fitg intensiv. Mintgatant in zic per la fitness. Ma en general sun jau plitost quella dals skis alpins e da l'assa, là sent jau dapli action, quai viva dapli.

Proxima emissiu: Annina al maraton d'Engiadina, a partir dals 12 da mars 2012 online sin [www.battaporta.rtr.ch](http://www.battaporta.rtr.ch)



## La concorrenza

Co sa cloma il nov slogan da RTR:

□ TAILLAS BLER – VESAS CLER.

□ HAS TADLÀ – ES INFRUMÀ.

□ TGI CHE TAILLA – CHAPESCHA.

Premis:

In bon da frs. 150.- ed in da frs. 50.-; sponsurisads da la firma Schutz Filisur Alpin Gartencenter

Trametta tia resposta fin ils 31 da mars 2012 a:

[accents@rtr.ch](mailto:accents@rtr.ch) u a:

Radiotelevisiun Svizra Rumantscha

ACCENTS

Via da Masans 2, 7002 Cuira

Ils victurs da la davosa concorrenza: Isabella Mani, Ardez; Toni Ragazzi, Turitg.

**schutz filisur**  
100 jhr Alpin Gartencenter

# Da cumpagnia en la Tumleastga

Radiotelevision Svizra Rumantscha e la Lia Rumantscha envidan da star da cumpagnia. L'arranschament è venderdi, ils 16 da mars, las 20.00, a Cazas en la sala polyvalenta. Rumantschas e Rumantschs da la regiun Mantogna/Tumleastga sco era auters interessents e simpatisants èn envidads da passentar ina sairada da divertiment cun uniuns culturalas e furmaziuns da musica dal concertun e cun films or da l'archiv da la Television Rumantscha.

(ggd) Las 8 cumenza il program da la saira cun chant, musica e films. En il center stattan quatter furmaziuns e differents partenaris d'intervista. Uschia sa preschentan ils Muhafreaks Masein, scolaras e scolars da la 4.-6. classa da Masein cun lur sunas



Il Chor viril Scharons embellescha la saira.

Avant il Da cumpagnia, ils 16 da mars a las 18.30 – 19.30, èn ils Rumantschs e las Rumantschas da la regiun Mantogna/Tumleastga envidads ad in apero che la Lia Rumantscha organisescha medemamain en chasa da scola a Cazas.

da bucca, il Cor viril da Scharons/Männerchor Scharans, la renunada Buramusik da Cazas e la Chapella Grischart da Scharons ch'organisescha il divertiment e fa la musica da saut. L'actura da Sent, Annina Sedlacek, preschenta intginas surpraisas clownescas. Plinavant vegnan Mariano Tschuor e Barbara Riedhauser-Riesch, collavuratura regiunala da LR, a pled durant la saira.

Or da l'archiv da la Television Rumantscha  
Ils accents che dattan "en egl" derivan da la Television Rumantscha. Ella mussa films ord

ses archiv surlavurads aposta per questa sairada. Uschia èn da vesair ivettas filmicas che laschan reviver muments nostalgics e persunas interessantas da

la Tumleastga e da la Mantogna. Tras il program maina Olivia Hitz, moderatura dal Radio Rumantsch. Las produziuns da chant e musica vegnan registra-

das dal RR ed emessas en l'Artg musical dals 25 e 26 da mars 2012. L'entrada è gratuita. I vegn purschi da mangiar, da baiver e saut.



Radiotelevision  
Svizra Rumantscha



Tschertgais ina nova sfida? RTR tschertga actualmain

1 praticantA/stagiaire  
e porscha il lavuratori FAR MEDIAS

[www.plazzas.rtr.ch](http://www.plazzas.rtr.ch)

SRG SSR

# Novs cuntegns – novas fatschas

Novs cuntegns: Ils Cuntrasts daventan politics. Il magazin Cuntrasts-Magazin cun trais differents temas vegn emess siat giadas ad onn. A partir da 2012 è l'emprima contribuziun dal magazin mintgamai deditgada ad in tema politic.

(bg) Il tema vegn preschenta en duas parts, a l'entschatta illustrescha ina contribuziun il conflict ed alura confrunta la moderatura u il moderatur il giast en il studio cun ils fatgs e cun las renfatschas. L'emprim magazin cun questa furma, emess ils 29 da schaner 2012, ha tematisà ils plans e la critica da la fusiun GlionPlus. Cun las dumondas e las temas che la fusiun chaschuna, ha la moderatura confruntà il giast en il studio, Aurelio Casanova, il president da la cumissiu operativa GlionPlus.

## Pia Plaz e Claudio De Pedrini

Da nov vegn il magazin moderà da Pia Plaz e da Claudio De Pe-



Pia Plaz en discurs cun Aurelio Casanova.

drini. Omadus èn enconuschents a noss public tant dal Radio Rumantsch sco era da la Televisiun Rumantscha: Pia Plaz è stada correspundenta a Berna, Claudio De Pedrini rapporta e commentescha adina puspè las fatschentas dal Cussegl grond per il Te-

lesguard. L'emprima emissiuon ha Pia Plaz moderà. Per ella è quai stà sia emprima discussiun en la televisiun. Ina buna entschatta; suveran, cumpetent e cordial ha ella manà tras l'emissiun. Ch'igl è gartegià, mussan era las reacziuns multifaras en ed ord chasa.

Pia Plaz moderescha era ils dus proxims magazins, ils ulteriurs dal 2012 preschenta alura Claudio De Pedrini.

(Ils magazins dals Cuntrasts 2012: 25 da mars, 6 da matg, 24 da zercladur, 2 da settember, 11 da november, 16 da december.)

## Il «Controvers» mida lieu – il «Discurs» la fatscha

(gr) A partir da quest onn vegn il «Controvers» registrà a Berna en il center da medias da la chasa federala. La politica naziunala duai uschia survegnir ina plazza regulara en il program da la Televisiun Rumantscha. Durant mintga sessiun dal parlament federal discutan ils deputads e la deputada grischuna davart il tema che dominescha las discussiuns en chasa federala. Claudio Spescha, il correspundent RTR en chasa federala, maina la discussiun.

Il «Controvers» turna cun quai a ses lieu d'origin: Da 1996 fin 2006 è el gia vegnì registrà a Berna.

## Dal «Tavulin» al «Discurs»

«Il discurs» survegn in nova fatscha: Il nov moderatur Rico Va-



L'emissiun da pilot en il studio da la Chasa federala cun il moderatur Claudio Spescha.

lär beneventa 2012 quatter giadas in giast en il studio a Cuir. La vita e surtut la professiun da

la persuna envidada stattan en il center dal discurs: tge fa ella, co e pertge? Rico Valär provochescha,

reflectescha e commentescha e fa ressortir uschia in profil particular da ses visavi.

# La dumengia da las decisiuns

Ils 11 da mars 2012 è pelvair ina dumengia "decisiva" – en sport e politica. La damaun è il 44avel maraton da skis engiadinais. Ed il suentermezdi entran ils resultats da las votaziuns federalas, chantunalas e communalas. Radiotevisiun Svizra Rumantscha (RTR) rapporta en lingua directa da questa dumengia.

(dt/ds) Malögia, las 6.00 la damaun: Igl è fradaglias. Millis curriders da passlung traplignan. Mintgin vul avair la megla piazza da partenza. Tuts curran ora sin il Lai da Segl e preparan lur skis. E tuts schelan enfin las 8.40. Alura è il start vers S-chanf. Il maraton da skis engiadinais è ina cursa ordvart populara. Ed il Radio Rumantsch rapporta per la terza giada cun in'emissiun trilingua, da las 6.00 la damaun enfin mezdi: dal start a Malögia, da la cursa e da las fatschas cuntentas suenter ils 42 km a S-chanf. Tut ils resultats, las intervistas e las impressiuns furnin nus en



**Buna luna malgrà naiv e fradaglias: David Spinnler ed Armon Schlegel, dus collavurators dad RTR en l'Engiadina.**

trais linguas: en rumantsch, tudestg e talian.

**Dapli vacanzas e damain rumantsch grischun?**

Suenter avair intervistà ils victurs dal maraton, ans deditgain nus ad auters victurs e battids da

questa dumengia. Las votantas ed ils votants en l'entira Svizra, en il Grischun ed en vischnancas grischunas han dad ir a l'urna. Tranter auter han els da decider, sch'els tuts vuessan en l'avegnir silmain sis emnas vacanzas e sch'els vuessan limitar sin nivel

federal da construir segundas abitaziuns. En il Grischun chaschuna anc in'otra dumonda emoziuns: Po il chantun planisar in grond center d'administraziun a Cuira, in center cun il num "Sinergia"? Perfin discordia schendra ils davos mais la disputa per u cunter idioms u rumantsch grischun: La dumengia dals 11 da mars 2012 decida la vischnanca da pionier Val Müstair, sch'ella vuess mantegnair il rumantsch grischun sco lingua d'instrucziun, u sch'ella vuess turnar tar il vallader.

**In di spezial – in program spezial**  
Las infurmaziuns e las istorgias da quest di, las decisiuns e dischillusions, servin nus purziun per purziun en il radio e cumplet en l'internet – sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch). La saira rapporta er il Telesguard da tut ils schabetgs dal di. Per in di spezial er ad in termin ed en in lieu spezial: Il Telesguard emetta excepziunalmain da las 18.15-18.45 sin SFinfo!



Onn per onn - per ordinari durant il temp da tschaiver - envida RTR anteriuras collavuraturas e collavurators oz en pensiun ad ina sentupada cun gentar. Quella da 2012 è stada ils 20 da favrer en l'ensaina da las regurdientschas. Plinavant han ils commembers da la direcziun infurmà davart il stan da projects e dal nov program dal Radio Rumantsch. Sin la fotografia èn en l'emprima retscha: Maria Cadruvi, Blandina Cantieni Kobi, Maria Rensch, Esther Simeon, Paulina Caduff. En la retscha davos: Ernst Denoth, Bernard Cathomas, Andreas Joos, Gieri Albin, Giusep Decurtins, Men Steiner e Theo Haas.



## Newsletter RTR

Dapi l'entschatta da l'onn datti in nov servetsch per tut tgi che s'interessescha per quai che cura e passa en il radio ed en la televisiun rumantscha: Emna per emna, adina la gievgia, survegnis Vus la Newsletter cun infurmazions davart il program da radio e televisiun da la fin d'emna. Plinavant infurmescha Radiotelevisiun Svizra Rumantscha era davart ediziuns novas, acziuns ed arranschaments.

Pustar la Newsletter è fitg simpel. Il formular chattais Vus sin la pagina d'internet [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch). Per dumondas en connex cun la Newsletter p.pl. contactar [newsletter@rtr.ch](mailto:newsletter@rtr.ch).

## Impressum

**editura:** Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, 7002 Cuir

**gremi editorial:** Mariano Tschuor (mt), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

**gremi redacziunal:** Esther Bigliel (eb), Umberto Camathias (uc), Johann Clopath (jc), Gaby Degonda (gd), Armin Gruber (ag), Mariano Tschuor (mt), Daniel Wasescha (dw)

**per questa ediziun han er collaborà:** Erwin Ardüser (ea), Bernard Bearth (bb), Alois Beer (ab), Giusep Giuanin Decurtins (ggd), Simon Denoth (sd), Livio Foffa (lf), Corsin Gadola (cg), Bertilla Giossi (bg), Armin Gruber (ag), Georgina Janki (gj), Gilles Marchand, directur RTS, Alexi Monn (am), Tona Poltera (tp), Gian Ramming (gr), Valentin Schmed (vs), Michael Spescha (ms), René Spescha (rs), David Spinnler (ds), David Truttmann (dt), Tobia Valär (tv)

**grafica e cumposiziun:** Johann Clopath

**correctorat:** Clau Solèr

**stampa:** Südostschweiz Print SA, Cuir

**data da publicaziun:** 4 giadas l'onn (1-3 / 1-6 / 1-9 / 1-12)

**ediziun:** 3000 exemplars

**contact:** [accents@rtr.ch](mailto:accents@rtr.ch), Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, Via da Masans 2, 7002 Cuir tel. 081 255 75 75

**era sin:** [www.accents.rtr.ch](http://www.accents.rtr.ch)

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa euv.



**neutral al clima**  
www.climatepartner.com

# Nov project da RTR: chant au tour 2012

**Chant au tour** è ina turnea da chantauturas e chantauturs rumantschs, organisada da RTR. Durant l'onn 2012 datti tschintg concerts en tschintg differents lieus. Ina nov'iniziativa da RTR per promover ina da las pitgas las pli impurtantas da la cultura rumantscha: il chant.

(rs) En chant au tour chanta ina buna part da las chantauturas e dals chantauturs rumantschs lur atgnas chanzuns u era chanzuns novas. Els fan quai sulets u ensemen cun auters chantadurs. Da la partida èn tranter auter Pascal Gamboni, Mario Pacchioli, Linard Bardill, Corin Curschellas, Cha da Fö, Benedetto Vigne ed Astrid Alexandre.

Tranter las chanzuns prelegia

Arno Camenisch mintgamai curts texts.

**La scena viva anc**

Chant au tour vul mussar quant vasta e multifara che la scena da chantauturas rumantschas è. Sper ils chantauturs ch'èn enconuschents er ordaifer la Svizra rumantscha, concerteschan er plirs chantauturs anc main enconuschents, chantauturs che meritan dentant da vegnir promovids. Pli baud, cura ch'i deva anc las Scuntradas organisadas da la Lia Rumantscha, devi regularmain inscuters dals chantauturs rumantschs, ils ultims onns è quai i in zic a perder.

**Regiuvinar la scena**

RTR organisescha per l'emprima

giada in'entira turnea da concerts. Chant au tour porscha ina schanza nunusitada, nova. Ina part dals chantauturs chanta a tut ils 5 concerts, auters sa preschentan mo en in unic lieu. Uschia datti er inscuters unics tranter ils chantauturs: Paulin Nuotclà inscuntra Pascal Gamboni, Luis Coray sa preschenta sin la medema tribuna sco Mirco Manetsch u Corin Curschellas. RTR registrescha tut ils concerts ed emetta els en il Soundcheck. A la fin da la turnea producescha RTR lura ina CD cun intginas ivettas musicalas da la turnea, cun scuvertas e muments unics e segir er cun in u l'auter hit.

**Dapli:** [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)

rtr  
**chant  
au tour**  
chantauturas rumantschas  
sin turnea

24-03-2012, 20:00  
**werkstatt, cuira**  
26-05-2012, 20:00  
**teater globe, zuoz**  
17-08-2012, 20:00  
**cinema sil plaz, glion**  
06-10-2012, 20:00  
**teater stadelhofen, turitg**  
23-11-2012, 20:00  
**kino raetia, tusaun**  
entrada chf. 10.-  
infurmaziuns e **reservaziuns**  
sin [www.rtr.ch](http://www.rtr.ch)

**pascal gamboni. mario pacchioli.**  
**linard bardill. corin curschellas.**  
**cha da fö. benedetto vigne.**  
**astrid alexandre. arno camenisch.**

alexï nay, alicë bertogg, bibi vaplan, casper nicca, conradin kläiss, curdin nicolay,  
gion andrea casanova, luis coray, marcus hobi, martina mathiuet, mirco manetsch,  
olivia epinatach, paulin nuotclà, rezia ladina, simona caminada, theo demund, ursina giger.

# Cussegl dal public: Bunas notas per ils Cuntrasts

Il Cussegl dal public SRG.R ha discutà en sia ultima sesida las emissiuns dals CUNTRASTS dal schaner 2012. Quest onn observa il cussegl en spezial questas emissiuns. Per ils CUNTRASTS dal schaner retschaivan ils responsabels da Radiotelevision Svizra Rumantscha bunas notas. Il Cussegl dal public ha er discutà extendidamain il nov program dal Radio Rumantsch (RR).

(ms) Mintga dumengia saira a las 17.25 uras vegni mussà sin SF1 l'emprima giada ils CUNTRASTS. La grupp da lavur dal Cussegl dal public valitescha las quatter emissiuns dal schaner 2012 sco interessantas. Remartgà han ins che mo la Surselva era resguardada. Reportaschas davart persunalitads persvadan il pli fitg.

Las istorgias dattan invistas interessantas. In temp d'emissiuon pli lung vegniss giavischà per pudair approfondar las istorgias. Sper films monotematics emetta la Televisiun Rumantscha era magazins curts. Il magazin dals 29 da schaner ha tematissà la fusiun „Glion+“. La furma d'intervista ha provocà ina discussiun animada e diversas vuschs criticas en il Cussegl dal public. La moderatura haja interrut memia savens il partenari d'intervista senza raschun. Il ciclus d'emissiuon dals magazins n'è betg determinà cleramain. Uschia na sa l'aspectatura u l'aspectatur betg s'orientar, cura ch'i vegn emess contribuziuns en questa furma. Ils magazins sezs porschan la pussaivladad da tractar temas che fissan memia

lungs per in film monotematic da 25 minutas.

Radiotelevision Svizra Rumantscha ha midà la moderaziun per ils CUNTRASTS. Per monotemas na fa ella nagina introducziun moderada. Quai pretenda d'ina vart ch'il cumenzament dal film tschiffia l'aspectatur, da l'autra vart er che la tensiun vegnia mantegnida. Senza questa moderaziun sto l'aspectatur sez chattar il fil en la tematica.

Plinavant ha il Cussegl dal public fatg in'emprima discussiun

davart il nov program dal Radio Rumantsch. Ils responsabels da RTR han survegni in emprim feedback ord vista da l'auditur. Il cussegl recepescha il nov program da radio sco pli viv e pli adattà per l'auditur.

La proxima sesida dal Cussegl dal public, ils 4 d'avrigl tracta las emissiuns da CUNTRASTS dal favrer e dal mars 2012. En pli prepara ina grupp da lavur in emprim rapport davart la midada dal program Radio Rumantsch.



## RTR è dapertut...



...er a la conferenza da medias dal trenader dal Club da ballape da Basilea, Heiko Vogel, suenter il giu da l'otgavel-final da la Champions-League dal FC Basilea cunter il champiun da record da la Germania, Bayern München dals 22 da favrer 2012. Igl FC Basel ha gudagnà 1:0.

## Radunanza generala SRG.R 2012

La radunanza generala da la societad purtadra SRG SSR Svizra Rumantscha è

### sonda, ils 2 da zercladur 2012 a Scuol.

A questa radunanza èn commembras e commembers da la societad envidads. L'invit uffizial cun glista da tractandas e rapport annual vegn tramess per posta l'entschatta da matg. La radunanza cumenza las 10.45 uras. Quai per pussibilitar als commembers da la Surselva, dal Grischun central e da la Bassa d'arrivar cun il tren a Scuol.

Ultra da las tractandas statutaras ha la radunanza d'eleger novas personas en ils gremis: president/presidenta, 2 commembers per il cussegl regiun-

nal e 5 commembers per il cussegl dal public.

Las elecziuns èn necessarias d'ina vart pervia da l'artitgel 23 dals statuts (mandats e commembranza: 12 onns en uffizi; scadenza dal temp d'uffizi entaifer l'onni ch'il mandatari accumplescha il 70avel anniversari) u pervia d'ina sortida da l'uffizi ord motivs persunals.

Cun chaschun da questa radunanza vegn Ernst Bromeis Camichel undrà cun il premi da la SRG.R.

La saira avant la radunanza vegn organisà en chasa da scola a Scuol l'arranschament "Da cumpagnia" cun chant, musica, plets e films da la Televisiun Rumantscha.

Dapli adina: [www.srg.ch](http://www.srg.ch)

# Davosa radunanza da Duri Bezzola

Il 2 da zercladur 2012 salva la societad purtadra SRG SSR Svizra Rumantscha sia radunanza generala a Scuol. Quai è la davosa radunanza che vegn presidiada da Duri Bezzola. Il statuts da la SRG.R perscrivan a persunas che cuntanschan l'onn d'elecziuns il 70avel ch'ellas na pon betg star a disposiziun per in'ulteriura perioda d'uffizi.

(mt) Duri Bezzola è vegn nominà 1992 dal Cussegl federal sco ses delegà en la suprastanza da la societad purtadra che vegniva lura anc numnada Cuminanza rumantscha da radio e televisiun (CRR). Da lez temp era quai anc in'incumbensa dal Cussegl federal. Oz n'ha la confederaziun betg pli quest'incarica. 2006 ha Duri Bezzola surpiglià il presidi da la societad.

En quests 20 onns ha Duri Bezzola collavurà cun in grond dumber da persunas en ils pli divers gremis regiunals e naziunals. Uschia cun ses antecessurs en il presidi da la societad, Fidel Caviezel (1984–1996) e Luregn Mathias Cavely (1997 – 2005), ils

directurs da l'interpresa Chasper Stupan (1984 – 2002), Bernard Cathomas (2002 – 2009) e Mariano Tschuor (2009), ils directurs generals da la SRG SSR: Antonio Riva (1987 – 1996), Armin Walpen (1996 – 2010), Roger de

## Il president da la CRR / SRG.R

*Dr. iur. Robert Ganzoni, Schlarginna (1946 – 1951)*

*Tista Murk, Müstair (1951 – 1959)*

*Christian Badraun, Samedan (1959 – 1968)*

*Dr. iur. Stefan Sonder, Salouf (1969 – 1984)*

*Dr. iur. Fidel Caviezel, Sumvitg (1985 – 1996)*

*Dr. iur. Luregn Mathias Cavely, Schluein (1997 – 2005)*

*Duri Bezzola, Scuol (2006 – 2012)*

Weck (2011) ed ils presidents da la SRG SSR: Eric Lehmann (1992 – 2002), Jean-Bernard Münch (2003 – 2011) e Raymond Lorentan (2012).



Sco federalist persvadì è Duri Bezzola s'engaschà per in service public raschunaivel era per regiuns periferas e per las minoritads. Quai ha el fatg bain savend ch'i dovra in saun equilibrer tranter centralisar e regiunalisar: tge incumbensas ademplesch'ins raschunaivlamain da cuminanza (servetschs da support) e tge lavurs èsi da realisar explicitamain en la regiun? Soluziuns cuntansch'ins en Svizra per il pli cun discurs e dialog fin ch'i dat in

resultat consensual. Duri Bezzola ha ina rait naziunala da contacts e relaziuns da smirvegl. Là – en quels gremis naziunals – lavura el cun insistenza per arrivar al bun resultat.

La radunanza a Scuol – sia patria – duai pia era esser ina radunanza d'engraziament al president partent per in engaschi cumplain en favur da la SRG SSR, da RTR e betg il davos da "sia" societad purtadra, la SRG.R.

## Rumantschs en il Cussegl da pressa svizzer

Dapi 2012 datti duas persunas rumantschas en ils gremis dal Cussegl da pressa svizzer: Bernard Cathomas, anteriur directur da Radiotelevision Svizra Rumantscha è il nov president dal Cussegl da fundaziun, David Spinnler, responsabel per la redacziun Engiadina da RTR, è nov commember dal Cussegl da pressa svizzer.

(ds) Il Cussegl da fundaziun (Stiftungsrat) è il gremi che administrescha il Cussegl da pressa svizzer (Presserat). Bernard Cathomas è in dals represchentants da la SRG SSR en il Cussegl da fundaziun dal Cussegl da pressa svizzer. David Spinnler fa part da l'emprima chombra dal Cussegl

da pressa. Il commember da las trais chombras survegnan ils plants inoltrads e ston giuditgar, sch'in dals duairs schurnalistics n'è betg adempli u sch'il plant è da renviar.

### Malcuntents cun las medias

Tge far sch'ins è da l'avis: in med da massa n'ha betg tractà mai da maniera correcta? Ins po con-

sultar la pagina d'internet [www.presserat.ch](http://www.presserat.ch) e leger là la decleraziun dals duairs e dals dretgs da schurnalistas e schurnalists. Lura ves'ins, sch'in schurnalist ha eventualmain cuntrafatg ad in dals duairs. Per exempel ston ins inditgar las funtaunas da las infurmaziuns ch'ins dovra per in rapport. Ins na po betg publitgar en mintga cas il num dad ina per-

suna, schurnalistas e schurnalists ston respectar la sfera privata, euv. Sch'insatgi è da l'avis ch'ina contribuziun da radio, da televisiun, dad in portal online u dad ina gassetta cuntrafetschia ad ina da las reglas schurnalisticas, alura pon ins inoltrar in plant al Cussegl da pressa svizzer.

### Valur etica

Quest gremi è l'istanza d'etica da professiun da schurnalistas e schurnalists. Las decisiuns dal Cussegl da pressa svizzer n'han naginas consequenzas giuridicas, han dentant ina valita etica. Las posiziuns dal Cussegl da pressa svizzer èn publicas ed accessiblas sin la pagina d'internet [www.presserat.ch](http://www.presserat.ch).



David Spinnler (sanester) e Bernard Cathomas èn ils dus Rumantschs en il Cussegl da pressa svizzer.



# Taidlas bler – vesas cler

## Ina campagna che dat en egl ed ureglia

(eb) Crear ina campagna gist uschè narrativa sco il nov program dal Radio Rumantsch è stada l'incumbensa da RTR a las trais agenturas en concorrenza. Persvadi ha l'agentura Euro RSCG (Frank Bodin, CEO) cun in'idea uschè simpla sco evidenta: cun integrar in code QR daventa in placat, in inserat, in flyer euv. er in radio.

Il code QR po vegnir utilisà ina giada sco in element che respunda directamain, ma el è era in'icona stilistica pregnanta. Fotografesch'ins il code cun in smartphone, alura retschaiava l'utilisader in podcast audio cun infurmaziuns da basa per il tema correspondent. Uschia daventa ina surfatscha da reclama mitta in med acustic divertent ed infurmativ sco quai ch'il nov program dal Radio Rumantsch

raquinta istorgias che fan avrir ils eglis.

Cun quest princip ha l'agentura creà tschintg differents sujets per tschintg differents temas (regiun, ambient, sport, cultura, linguatg) cun dumondas ch'occupan la populaziun dal Grischun e da la Svizra rumantscha. Respostas empermetta il nov slogan "Taidlas bler – vesas cler". El sutlingia il servetsch, l'offerta da RTR, ed il podcast dat la cumprova.

Durant pliras emnas intimeschan var 120 placats sper via, 200 placats en trens ed en autos da posta, 20 inserats en gasettas, 24'000 flyers, trailers en radio e televisiun, avis sin rtr.ch, newsletter, facebook euv. che la campagna dettia en egl e restia en l'ureglia.

Differents persunas da RTR han



Viagiatur è adina en prescha, auter ch'avant ina campagna narrativa.

collavurà per la campagna: Ils podcasts èn cumponids da Gian Ramming e da Livio Foffa. La versiun rumantscha dal slogan "Hör rein – blick durch" deriva da Claudio Spescha. Ed ils trai-

lers per la televisiun ha Daniel Berther produci.

Cun il program ha RTR uss d'ademplier di per di quai che la campagna palaisa ed empermetta: Taidlas bler – vesas cler.

**TGE CAPITA CUN NOSSA LINGUA? TAILDAS BLER, VESAS CLER.**

RTR Radiotelevisiun Svizra Rumantscha